

# bono

ENJOY ELECTRICS

## Bedienungsanleitung

### 2in1 Akku Staubsauger



**79070257  
CVC-9304**

XXXLutz KG, Römerstraße 39, AT-4600 Wels, Österreich,  
UID:ATU65296645.

## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

## Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



### **WARNUNG:**

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



### **ACHTUNG:**

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

### **HINWEIS:** Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

## Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Das Netzteil ist nur zur Benutzung in trockenen Räumen geeignet.
- Überprüfen Sie, ob Ausgangstrom, -spannung und die Polarität des Netzteils mit den Angaben auf dem angeschlossenen Gerät übereinstimmen!

- Berühren Sie das angeschlossene Netzteil nicht mit feuchten Händen!
- Zur Reinigung trennen Sie das Gerät ggf. vom Netzteil. Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzteils nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Benutzen Sie kein beschädigtes Netzteil.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.



### **WARNUNG:**

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

### **Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs und Instandhaltungsmaßnahmen dürfen nur von Kindern über 8 Jahren und unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Gerät und Kabel dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren gelangen.

- Das Gerät ist für den Betrieb mit Sicherheitskleinspannung ausgelegt. Es darf nur an die auf dem Typenschild aufgedruckte Versorgungsspannung angeschlossen werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Saugen Sie nichts Brennbares oder Flüssigkeiten auf!
- Vermeiden Sie, spitze oder scharfe Gegenstände aufzusaugen!
- Saugen Sie niemals ohne Filter.

## **Spezielle Sicherheitshinweise zum eingebauten Akkumulator**



### **ACHTUNG:**

- Das Gerät enthält Lithium-Ionen-Akkumulatoren, die nicht durch den Benutzer ausgewechselt werden dürfen.
- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus.  
Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Setzen Sie den eingebauten Akku keinem harten Aufprall oder Druck aus. Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen!
- Setzen Sie das Gerät keiner hohen Wärme, wie z. B. Sonnenschein aus. Halten Sie das Gerät außerdem von Wärmequellen wie Radiatoren, Öfen usw. fern!
- Bevor das Gerät verschrottet wird, muss die Batterie daraus ausgebaut werden.
- Die Entsorgung der verbrauchten Batterie muss entsprechend der nationalen Elektronik-Schrott-Verordnung erfolgen.
- Beim Ausbau der Batterie muss das Gerät vom Netz getrennt werden.



### **ACHTUNG:**

- Die Umgebungstemperatur sollte zwischen 0 °C und max.

45°C liegen. Bei Hitze nimmt der Akku Schaden. Mit zunehmender Kälte verringern sich die Kapazität und die Lebensdauer des Akkus.

- Laden Sie den Akku nicht unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil "RKGSDC1800500".
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

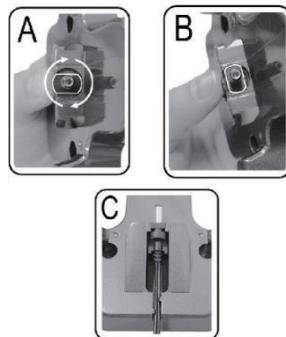
## Übersicht der Bedienelemente/Lieferumfang

1. Taste zur Entriegelung / Verriegelung der Filtereinheit
2. LED Ladekontrollleuchten
3. Multifunktionstaste Ⓛ / + / -
4. Tragegriff
5. Netzteil-Anschlussbuchse
6. Bodenplatte des Staubbehälters
- 7 Staubbehälter
8. Verriegelung des Staubbehälters
- 9 Öffner des Staubbehälters
10. Saugrohr
11. Bodendüse
12. Entriegelung für das Saugrohr oder einen Düsenaufsatz
13. Adapter
14. Kombinierte Fugen-/Bürstdüse
15. Wandhalterung



## Ohne Abb.:

- 1x Netzteil
- 2x Dübel
- 2x Schraube



## Auspicken des Gerätes

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
3. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden.  
um Gefährdungen zu vermeiden.



### HINWEIS:

Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler. Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen!

4. Entfernen Sie die Transportsicherung an der Multifunktionstaste.

## Anwendungshinweise

- Das Gerät ist sehr gut geeignet, um schnell kleine Mengen trockenen Schmutz oder Staub aufzusaugen.
- Der Betrieb des Gerätes erfolgt über den aufgeladenen Akku. Die Aufladung erfolgt über das mitgelieferte Netzteil.
- Ein direkter Netzbetrieb mit dem Netzteil ist nicht möglich.

## Multifunktionstaste (① / + / -)

Mit der Multifunktionstaste schalten Sie das Gerät ein und aus. Außerdem wählen Sie mit dieser Taste eine Leistungsstufe aus.  
1x drücken = Gerät einschalten; niedrige Leistungsstufe  
2x drücken = hohe Leistungsstufe einstellen  
3x drücken = Gerät ausschalten

## Inbetriebnahme

### Saugrohr

Stecken Sie das Saugrohr mit den zwei Kontaktstiften in den Anschluss am Handgerät. Es muss hörbar einrasten. Um das Saugrohr zu lösen, drücken Sie auf die Entriegelung (14) und ziehen es gleichzeitig ab.

- Stecken Sie das untere Ende des Saugrohres auf den Anschluss an der Bodendüse. Beachten Sie den Kontaktstift. Das Saugrohr muss hörbar einrasten.
- Um das Saugrohr zu lösen, drücken Sie die Entriegelung (11) weg vom Saugrohr und ziehen es gleichzeitig ab.

## Düsenaufsätze (16)

Sie können diese Düsenaufsätze sowohl direkt in den Anschluss am Handgerät als auch in das bereits montierte Saugrohr stecken.

### Anschluss am Handgerät

- Stecken Sie einen Düsenaufsat mit der Markierung nach oben in den Anschluss am Handgerät. Er muss hörbar einrasten.
- Um den Düsenaufsat zu lösen, drücken Sie auf die Entriegelung (14) und ziehen ihn gleichzeitig ab.

### Anschluss am Saugrohr

Um die Düsenaufsätze am Saugrohr zu befestigen, brauchen Sie den Adapter (15).

- Stecken Sie den Adapter mit der eckigen Seite in das untere Ende des Saugrohres.
- Jetzt können Sie einen Düsenaufsat auf die runde Seite des Adapters schieben.
- Um den Düsenaufsat und den Adapter zu lösen, ziehen Sie die Bauteile einfach ab.

## Kombinierte Fugen-/Bürstendüse

Mit dieser Düse saugen Sie gezielt Ecken und Schlitze aus. Benutzen Sie die Düse mit arretierter Bürste, um die zu reinigende Oberfläche nicht zu zerkratzen.



- Drücken Sie dafür die Taste ① und schieben die Bürste an das Ende der Düse. Sie muss einrasten.
- Um die Arretierung der Bürste zu lösen, drücken Sie wieder auf die Taste.

## Montage der Wandhalterung

### Netzteil-Stecker einsetzen

Möchten Sie die Wandhalterung gleichzeitig als Ladestation nutzen, befestigen Sie zuerst den Netzteil-Stecker. Betrachten Sie die Abbildungen (A bis C) auf Seite 4.



#### HINWEIS:

- Drehen Sie den Stecker am metallenen Ende, nicht am Kabel. Wenn nötig, nehmen Sie eine Zange zur Hilfe.
- Auf der Rückseite der Wandhalterung ist eine Aussparung. Durch diese können Sie den Stecker zusätzlich mit einem Finger drehen.

1. Setzen Sie den Netzteil-Stecker mit den abgeflachten Seiten in die Wandhalterung. (Abb. A)
2. Drehen Sie den Netzteil-Stecker um 90° Er muss fest in der Halterung sitzen und darf sich nicht mehr verschieben lassen. (Abb. B)
3. Fixieren Sie das Kabel in der Kabelführung. (Abb. C)

## **Wandhalterung befestigen**



### **WARNUNG:**

Vergewissern Sie sich vorher, ob sich Leitungen in der Wand verbergen, die Sie beschädigen könnten !



### **ACHTUNG:**

Platzieren Sie die Wandhalterung so, dass das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen ausgesetzt ist.



### **HINWEIS:**

Es muss sich eine Steckdose in der Nähe befinden.

1. Messen Sie die Höhe für die Wandhalterung. Halten Sie den Staubsauger an die Wand, wenn er komplett mit dem Saugrohr und der Bodendüse montiert ist.
2. Halten Sie die Wandhalterung, wie auf Seite 4 abgebildet, an die Wand. Zeichnen Sie 2 Löcher an.
3. Bohren Sie die Löcher und setzen Sie die Dübel in die Wand.
4. Stecken Sie die Schrauben durch die Bohrlöcher der Wandhalterung.
5. Drehen Sie die Schrauben mit einem Schraubenzieher handfest.

## **Aufladen des Akkus**

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Verbinden Sie das Netzteil mit der Anschlussbuchse (5). Wenn Sie die Wandhalterung als Ladestation vorbereitet haben, hängen Sie das Gerät darin ein.
3. Schließen Sie das Netzteil an einer geprüften Steckdose an. Laden Sie das Gerät vor der ersten Benutzung ca. 5 Stunden auf.



### **HINWEIS:**

- Die LED-Ladekontrollleuchten zeigen Ihnen den Ladezustand des Akkus an. (25%, 50%, 100%)

- Das Gerät hat eine elektronische Ladekontrolle, welche eine Überladung verhindert.
- Der Ladevorgang ist beendet, wenn alle 3 LED's leuchten.
- Später erlöschen die LED's.
- Es ist normal, dass sich das Gerät während des Aufladens erwärmt.

4. Der Akku muss geladen werden, wenn die LED-Ladekontrollleuchte nur noch 25 % Kapazität anzeigt.
5. Ist der Akku vollständig geladen, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

### **i HINWEIS:**

Auch im ausgeschalteten Zustand entlädt sich der Akku stetig. Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, laden Sie den Akku mindestens alle 6 bis 12 Wochen auf.

## **Benutzung des Gerätes**

Sie können das Gerät als Bodenstaubsauger verwenden.

1. Trennen Sie das Gerät vom Netzteil, wenn Sie das Zubehör wechseln.
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Wählen Sie eine Leistungsstufe aus.

### **i HINWEIS:**

Wenn Sie das Gerät mit der Bodendüse benutzen, empfehlen wir die höhere Leistungsstufe.

## **Betrieb beenden**

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Wenn Sie die Wandhalterung zuvor montiert haben, hängen Sie den Staubsauger darin ein. Die Fugen und Bürstendüse können Sie links und rechts neben dem Staubsauger aufstecken.

# Wartung

## Entleeren des Staubbehälters

1. Trennen Sie das Gerät vom Netzteil.
2. Lösen Sie gegebenenfalls das Saugrohr oder den Düsenaufsatz vom Gerät.
3. Halten Sie das Gerät mit der Bodenplatte des Staubbehälters über einen Mülleimer.
4. Entleeren Sie den Inhalt des Staubbehälters. Schieben Sie dazu den Öffner des Staubbehälters nach unten, um die Bodenplatte zu öffnen.
5. Schließen Sie die Bodenplatte wieder. Die Verriegelung am Staubbehälter muss einrasten



## Das Filtersystem

Ihr Gerät verfügt über 3 Filter. Das herkömmliche Staubbeutelsystem wurde ersetzt durch einen transparenten Staubbehälter. In ihm werden grober Schmutz und kleinste Schwebepartikel durch die hohe Strömungsgeschwindigkeit aus der „Sauqluft“ gewirbelt. Der Erwerb von Staubbeuteln entfällt. Die Filter müssen regelmäßig gereinigt werden.



### ACHTUNG:

- Waschen Sie die Filter niemals in der Waschmaschine.
- Verwenden Sie keinen Haartrockner zum Trocknen.
- Nehmen Sie das Gerät nur wieder in Betrieb, wenn alle Filter vollständig trocken und korrekt montiert sind.

## Die Filtereinheit

Die Filtereinheit besteht aus

- Filter
- Grobfilter



Um die Filtereinheit zu reinigen gehen Sie wie folgt vor

1. Entleeren Sie den Staubbehälter wie zuvor beschrieben.  
(Punkte 1 - 5)

## 2. Demontage der Filtereinheit

- 2.1. Drücken Sie auf die punktierte Fläche der Taste (1), um den Staubbehälter vom Motorgehäuse zu trennen.
- 2.2. Drehen Sie den Verschluss des Staubbehälters in Richtung ↗↑ .  
Nehmen Sie den Verschluss ab.
- 2.3 Ziehen Sie die Filtereinheit aus dem Staubbehälter.
- 2.4 Drehen Sie den Filter vom Grobfilter ab.
3. Sie können den Filter ausbürsten. Bei stärkeren Verschmutzungen reinigen Sie die Filter unter fließendem Wasser.
4. Lassen Sie die Filter an der Luft vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen!
5. Den Staubbehälter können Sie mit einem feuchten Tuch auswischen. Trocknen Sie ihn danach ab.



## 6. Montage der Filtereinheit

- 6.1 Der Filter hat 3 Führungsnasen. Setzen Sie die größte Führungsnase in die größte Aussparung am Grobfilter. Drehen Sie den Filter im Uhrzeigersinn fest. Er muss hörbar einrasten.
- 6.2 Setzen Sie die Filtereinheit in den Staubbehälter. Die abgerundete Führungsnase muss genau in der abgerundeten Aussparung sitzen.
- 6.3 Setzen Sie den Verschluss zurück auf den Staubbehälter. Den Pfeil (↓) am Verschluss setzen Sie genau über den Pfeil neben dem Symbol ↗↑
- 6.4 Drehen Sie den Verschluss in Richtung ↑🔒 fest. Er muss hörbar einrasten.
- 6.5 Befestigen Sie den Staubbehälter wieder am Motorgehäuse. Setzen Sie den Staubbehälter zuerst unten am Motorgehäuse an, dass die elektrischen Kontakte aufeinander liegen. Rasten Sie ihn danach oben ein. Drücken Sie dafür auf die glatte Fläche der Taste (1).



## Auslassfilter

Des Weiteren verfügt Ihr Gerät über einen Auslassfilter. Er befindet sich an der rechten Seite des Gerätes.



### ACHTUNG:

Diesen Filter können Sie nicht ausbauen.

## Reinigung



### WARNUNG:

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Netzteil!
- Das Motorgehäuse auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.



### ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Die einzelnen Bauteile sind nicht für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet
- Das Gehäuse kann mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt werden.
- Das Netzteil können Sie mit einem trockenen Tuch abwischen.

## Bodendüse

1. Lösen Sie die Bodendüse vom Saugrohr.

2. Entfernen Sie Fäden und Haare, die sich an der Bürste aufgerollt haben. Nehmen Sie gegebenenfalls eine Schere zur Hilfe.

## **Staubbehälter mit Filtereinheit**

Für die Reinigung dieser Bauteile lesen Sie bitte im Kapitel "Wartung"

## **Aufbewahrung**

- Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben und lassen Sie es vollständig trocknen.
- Sie können die zuvor montierte Wandhalterung zur Aufbewahrung nutzen.
- Wir empfehlen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten.



### **HINWEIS zur Akku-Lebensdauer:**

Auch im ausgeschalteten Zustand entlädt sich der Akku stetig. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, laden Sie den Akku mindestens alle 6 bis 12 Wochen auf.

- Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

## Störungsbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät ist ohne Funktion.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Das Netzteil ist angeschlossen.	Trennen Sie das Gerät vom Netzteil
	Der Akku ist defekt	Wenden Sie sich an unseren Service oder an Ihren Händler.
Schwache Saugleistung.	Der Akku ist fast leer.	Laden Sie den Akku auf
	Der Staubbehälter ist voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter.
	Die Filter sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Filter wie unter "Wartung" beschrieben.
Geräusche während des Betriebs.	Es befindet sich ein aufgesaugter Fremdkörper in der Bodendüse.	Entfernen Sie den Fremdkörper. Wenn nötig, trennen Sie die Bodendüse vom Saugrohr.
Die Bodendüse mit Turbo-Bürste funktioniert nicht.	Die Bürstenwalze ist mit Schmutz blockiert.	Reinigen Sie die Bodendüse wie unter "Reinigung" beschrieben.
	Das Saugrohr und /oder die Bodendüse sind nicht richtig montiert	Überprüfen Sie die Montage.
Es entweicht Staub aus dem Staubbehälter.	Der Staubbehälter ist nicht richtig geschlossen.	Überprüfen Sie die Montage der Filtereinheit, des Verschlusses und der Bodenplatte.
Der Akku hält die Aufladung nicht.	Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.	Wenden Sie sich an unseren Service oder an Ihren Händler.

# Technische Daten

## Netzteil

Eingang: AC 100-240V~50/60 Hz

Ausgang: DC 21.6V, 500 mA

Polarität:  $\ominus \leftarrow \oplus$



**Akku:** 6x 3,6V, 2200 mAh Li-Ion

Laufzeit: 40 Minuten bei niedriger Saugleistung

Ladezeit: ca. 3,5 Stunden

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

## Entsorgung

### Akku-/ Batterieentsorgung



Das Gerät enthält einen wiederaufladbaren Akku.

Verbrauchte Batterien! Akkumulatoren (Akkus) gehören nicht in den Hausmüll.

Der Akku muss entnommen werden, bevor das Produkt entsorgt wird. Wenden Sie sich hierfür an qualifiziertes Fachpersonal.

Informationen, wo Batterien! Akkus zu entsorgen sind, erhalten Sie über die Gemeindeverwaltungen.

## **UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG**



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss.

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.

# bono

ENJOY ELECTRICS

Инструкции за эксплоатация

## Акумулаторна прахосмукачка 2 в 1



**79070257  
CVC-9304**

XXXLutz KG, Römerstraße 39, AT-4600 Wels, Österreich,  
UID: ATU65296645.

## Инструкции за експлоатация

Благодарим ви, че избрахте нашия продукт. Пожелаваме ви много хубави моменти с уреда.

## Символи в тези инструкции за експлоатация

Важните указания за вашата безопасност са специално отбелязани. Спазвайте непременно тези указания, за да избегнете инциденти и повреди на уреда:



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждава за опасност за вашето здраве и показва евентуални рискове от нараняване.



### ВНИМАНИЕ:

Обръща внимание на потенциални рискове за уреда или други предмети.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Акцентира върху съвети и информация за вас.

## Общи указания

Преди да използвате този уред, прочетете много внимателно инструкциите за експлоатация и ги съхранете на сигурно място заедно с гаранционната карта, касовата бележка и, ако е възможно, кутията с вътрешната опаковка. Ако предавате уреда на трети лица, предайте и инструкциите за експлоатация.

- Използвайте уреда само за лични цели и за целите, за които е предназначен. Този уред не е предназначен за търговска употреба.
- Захранващото устройство е подходящо за използване само в суhi помещения.
- Проверете дали изходящите ток и напрежение и полярността на захранващото устройство съвпадат с

**дannите върху свързания уред!**

- Не докосвайте свързаното захранващо устройство с влажни ръце!
- Ако е необходимо, отделете уреда от захранващото устройство, за да го почистите. Следете кабелът на захранващото устройство да не е огънат, притиснат, нищо да не минава през него и да не влиза в контакт с източници на топлина.
- Не използвайте повредено захранващо устройство.
- Не поправяйте уреда сами, а се обърнете към оторизиран специалист.
- Уредът и захранващият кабел трябва да се проверяват редовно за признания на повреда. Ако бъдат открити повреди, уредът не бива да се използва повече.
- Използвайте само оригинални принадлежности.
- За безопасността на вашите деца не оставяйте на достъпно за тях място никакви части от опаковката (пластмасови торбички, картон, стиропор и т. н.).



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не позволявайте на малки деца да играят с фолиото.  
Съществува опасност от задушаване!

### **Специални указания за безопасност за този уред**

- Този уред може да се използва от деца над 8 години и повече, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с това опасности.
- Деца не трябва да си играят с уреда.
- Дейности по почистване и поддръжка могат да се извършват само от деца над 8 годишна възраст и под надзор.
- Уредът и кабелът не трябва да попадат в ръцете на деца под 8-годишна възраст.

- Уредът е проектиран за работа с безопасно изключително ниско напрежение. Той може да се свързва само към захранващото напрежение, отпечатано на фабричната табелка с номиналните стойности.
- Ако захранващият кабел на този уред е повреден, той трябва да се замени със специален захранващ кабел, който може да се получи от производителя или от неговата служба за обслужване на клиенти.
- Не засмуквайте нищо запалимо или течно!
- Избягвайте да засмуквате заострени или остри предмети!
- Никога не прахосмучете без филтър.

## Специални указания за безопасност за вградения акумулатор



### ВНИМАНИЕ:

- Устройството съдържа литиево-йонни акумулаторни батерии, които не бива да се сменят от потребителя.
- Съществува опасност от експлозия, ако акумулаторната батерия не се смени правилно.  
Заменяйте само със същия или еквивалентен тип.
- Не подлагайте вградената акумулаторна батерия на силен удар  
или натиск. Не изпускате уреда!
- Не излагайте уреда на висока температура, например на слънчева светлина. Освен това дръжте уреда далеч от източници на топлина, като радиатори, печки и др.
- Преди да бракувате уреда, батерията трябва да се изведи от него.
- Използваната батерия трябва да се изхвърли в съответствие с националните разпоредби за електронния скрап.
- При изваждане на батерията уредът трябва да се изключи от електрическата мрежа.



## ВНИМАНИЕ:

- Температурата на околната среда трябва да е между 0 °C и макс.

45 °C. Прекомерната топлина ще повреди батерията.

При застудяване капацитетът и животът на батерията намаляват.

- Не зареждайте батерията без надзор.
- Използвайте само захранващото устройство "RKGSDC1800500", включено в обхвата на доставката.
- Ако не използвате уреда за по-дълъг период от време, издърпайте захранващото устройство от контакта.

## Преглед на елементите за управление/обхвата на доставката

1. Бутона за отключване / заключване на филтърния блок
2. LED светлинни индикатори за зареждане
3. Многофункционален бутона Ⓛ / + / -
4. Дръжка за носене
5. Свързваща букса за захранващото устройство
6. Дъно на контейнера за прах 7  
Контейнер за прах
8. Заключване на контейнера за прах
9. Отваряне на контейнера за прах
10. Смукателна тръба
11. Накрайник за под
12. Отключване на смукателната тръба или на приставка
13. Адаптер



14. Комбиниран накрайник за фуги/-четка

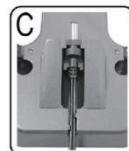
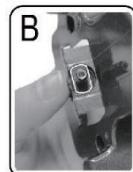
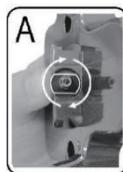
15. Стойка за стена

### Без изобр.:

1 x Захранващо устройство

2 x Дюбел

2 x Винт



### Разопаковане на уреда

1. Извадете уреда от опаковката му.
2. Проверете окомплектовката за липси.
3. Проверете уреда за евентуални повреди при транспортиране,  
за да избегнете опасност.



#### ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако откриете някакви повреди при транспортирането,  
незабавно се свържете с вашия търговец. Не  
въвеждайте в експлоатация повреден уред!

4. Отстранете транспортната защита на  
многофункционалния бутон.

### Указания за употреба

- Уредът е много подходящ за бързо почистване с прахосмукачка на малки количества суха мръсотия или прах.
- Уредът работи чрез заредената акумулаторна батерия. Зареждането се извършва чрез включеното в комплекта захранващо устройство.
- Директната работа с уреда докато той е включен в електрическата мрежа чрез захранващото устройство не е възможна.

### Многофункционален бутон (① / + / -)

С многофункционалния бутон включвате и изключвате уреда.  
Също така с този бутон избирате степен на мощност. 1x

натискане = включване на уреда; ниска степен на мощност  
2x натискания = задаване на висока  
степен на мощност 3x натискания =  
изключване на уреда

## **Пускане на смукателната търъба в действие**

Поставете смукателната тръба с двата контактни щифта в предвидения конектор на ръчния уред. Тя трява да щракне на място. За да освободите смукателната тръба, натиснете отключването (14) и същевременно я издърпайте.

- Пъхнете долния край на смукателната тръба в конектора на дюзата за под. Обърнете внимание на контактния щифт. Смукателната тръба трябва да щракне на място.
- За да освободите смукателната тръба, натиснете освобождаващия бутона (11) в посока навън от смукателната тръба и същевременно я издърпайте.

## **Приставки (16)**

Можете да поставите тези приставки както директно в конектора на ръчния уред, така и във вече монтираната смукателна тръба.

## **Свързване към ръчния уред**

- Пъхнете приставката с маркировката нагоре в конектора на ръчния уред. Тя трябва да щракне на място.
- За да освободите приставката, натиснете отключването (14) и същевременно я издърпайте.

## **Свързване към смукателната тръба**

За да фиксирате приставките към смукателната тръба, се нуждаете от адаптера (15).

- Пъхнете адаптера с ръбестата страна в долния край на смукателната тръба.
- Сега можете да поставите приставка върху облата страна на адаптера.
- За да отделите приставката и адаптера, просто издърпайте компонентите.

## **Комбиниран накрайник за фуги/-четка**

С този накрайник почиствате целенасочено ъгли и процепи. Използвайте накрайника с фиксирана четка, за да избегнете надраскване на почистваната повърхност.



- За целта натиснете бутона и избутайте четката до края на накрайника. Тя трябва да се заключи на място.
- За да освободите фиксирането на четката, натиснете отново бутона.

## **Монтиране на стойката за стена Поставяне на щифта на захранващото устройство**

Ако искате да използвате стойката за стена едновременно и като станция за зареждане, първо поставете фиксирайте щифта на захранващото устройство. Обърнете внимание на фигураните (от А до С) на страница 4.

## **!** ЗАБЕЛЕЖКА:

- Въртете щифта за металния край, а не за кабела.  
Ако е необходимо, използвайте клещи за помощ.
- На гърба на стойката за стена има отвор. През него можете да завъртите щифта и с пръст.

1. Вкарайте щифта на захранващото устройство с плоските страни в стойката за стена. (фиг. А)
2. Завъртете щифта на захранващото устройство на 90°.  
Той трябва да е здраво закрепен в стойката и да не може да се премести. (фиг. В)
3. Фиксирайте кабела в кабелния канал. (фиг. С)

## Монтаж на стойката за стена



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Уверете се предварително, че в стената няма скрити кабели/връзки, които можете да повредите!



### **ВНИМАНИЕ:**

Монтирайте стойката за стена така, че уредът да не е изложен на пряка слънчева светлина или други източници на топлина.

## **!** ЗАБЕЛЕЖКА:

Наблизо трябва да има електрически контакт.

1. Измерете необходимата височина за стойката за стена. Придържайте прахосмукачката към стената, когато е напълно сглобена със смукателната тръба и дюзата за под.
2. Придържайте стойката за стена към стената, както е показано на страница 4. Отбележете 2 дупки.
3. Пробийте дупките и поставете дюбелите в стената.
4. Вкарайте винтовете през пробитите отвори на стойката за стена.
5. Затегнете винтовете на ръка с помощта на отвертка.

## Зареждане на акумулаторната батерия

1. Изключете уреда.
2. Свържете захранващото устройство със свързващата букса (5). Ако сте подготвили стойката за стена като станция за зареждане, окачете уреда в нея.
3. Включете захранващото устройство в проверен контакт. Заредете уреда за около 5 часа, преди да го използвате за първи път.

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

- Светодиодните индикатори за зареждане ви показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия. (25%, 50%, 100%)
- Уредът има електронен контрол на заряда, който предотвратява презареждането.
- Процесът на зареждане е завършен, когато светнат и трите светодиода.
- По-късно светодиодите изгасват.
- Нормално е уредът да се нагрява по време на

4. Акумулаторната батерия трябва да се зареди, когато светодиодният индикатор за зареждане показва капацитет от още само 25%.
5. Когато акумулаторната батерия е напълно заредена, изключете захранващото устройство от контакта.

### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Акумулаторната батерия продължава постоянно да се разрежда и в изключено състояние. Ако няма да използвате уреда за по-дълъг период от време зареждайте акумулаторната батерия най-малко на всеки 6 до 12 седмици.

## **Употреба на уреда**

Можете да използвате уреда като подова прахосмукачка.

1. При смяна на принадлежности отделете уреда от захранващото устройство.
2. Включете уреда.
3. Изберете степен на мощност.

### **■ ЗАБЕЛЕЖКА:**

Ако използвате уреда с дюзата за под, препоръчваме по-висока степен на мощност.

## **Приключване на работата**

1. Изключете уреда.
2. Ако преди това сте монтирали стойката за стена, окачете прахосмукачката в нея. Можете да закрепите накрайника за фуги/-четка отляво и отдясно до прахосмукачката.

## Поддръжка

### Изпразване на контейнера за прах

1. Отделете уреда от захранващото устройство.
2. Ако е необходимо, отстранете смукателната тръба или приставката от уреда.
3. Дръжте уреда с дъното на контейнера за прах над кофа за боклук.
4. Изпразнете съдържанието на контейнера за прах. За тази цел плъзнете лостчето за отваряне на контейнера за прах надолу, за да отворите дъното.
5. Затворете отново дъното.  
Заключването на контейнера за прах трябва да се задейства.



### Филтърната система

Вашият уред разполага с 3 филтъра. Традиционната система с торбички за прах е заменена с прозрачен контейнер за прах. В него грубите замърсявания и най-малките суспендирани частици се завихрят от "засмукуващия въздух" чрез високата скорост на потока. Не е необходимо да купувате торбички за прах. Филтрите трябва да се почистват редовно.



#### ВНИМАНИЕ:

- Никога не перете филтрите в пералнята.
- Не ги сушете със сешоар.
- Пуснете уреда отново в експлоатация само когато всички

### Филтърният блок

Филтърният блок се състои от

- Филтър



- Груб филтър

За да почистите филтърния блок процедурирайте както следва:

1. Изпразнете контейнера за прах, както е описано по-горе. (точки 1 - 5)

## 2. Демонтаж на филтърния блок

- 2.1. Натиснете пунктирната повърхност на бутона (1), за да отделите контейнера за прах от корпуса на двигателя.
- 2.2. Завъртете капака на контейнера за прах в посока .

Свалете капака.



- 2.3 Издърпайте филтърния блок от контейнера за прах.

- 2.4 Отвъртете филтъра от грубия филтър.

3. Можете да изчетквате филтъра. В случай на по-силно замърсяване почистете филтрите под течаща вода.

4. Оставете филтрите да изсъхнат напълно на въздух, преди да ги поставите отново!

5. Можете да избършете контейнера за прах с влажна кърпа. След това го подсушете.

## 6. Монтаж на филтърния блок

- 6.1 Филтърът има 3 водача. Поставете най-големия водач в най-големия отвор на грубия филтър.

Завъртете филтъра по посока на часовниковата стрелка, за да го затегнете. Той трябва да щракне на място.

- 6.2 Поставете филтърния блок в контейнера за прах.

Заобленият водач трябва да се постави прецизно в заобления отвор.



- 6.3 Поставете обратно капака на контейнера за прах.

Стрелката () на капака поставете точно над стрелката до символа .

- 6.4 Завъртете капака в посока до затягане. Той трябва да щракне на място.

6.5 Монтирайте отново контейнера за прах към корпуса на двигателя. Първо поставете контейнера за прах в долната част на корпуса на двигателя, така че електрическите контакти да са един върху друг. След това го захванете на мястото му в горната част. За да направите това, натиснете гладката повърхност на бутона (1).

## Филтър на изхода за въздух

Освен това уредът ви разполага с филтър на изхода за въздух. Той се намира от дясната страна на уреда.



### ВНИМАНИЕ:

Този филтър не може да се свали.

## Почистване



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги отделяйте уреда от захранващото устройство преди почистване!
- В никакъв случай не потапяйте корпуса на двигателя във вода с цел почистване. Това може да доведе до токов удар или пожар.



### ВНИМАНИЕ:

- Не използвайте телени четки или други абразивни предмети.
- Не използвайте остри или абразивни почистващи средства.
- Отделните компоненти не са подходящи за почистване в съдомиялна машина.
- Корпусът може да се избърше с леко влажна кърпа.
- Можете да избършете захранващото устройство със суха кърпа.

## Дюза за под

1. Свалете дюзата за под от смукателната тръба.
2. Отстранете конците и космите, които са се натрупали върху четката. Ако е необходимо, използвайте ножица.

## **Контейнер за прах с филтърен блок**

За почистването на тези компоненти моля прочетете раздел "Поддръжка".

## **Съхранение**

- Почистете уреда, както е описано, и го оставете да изсъхне напълно.
- Можете да използвате монтираната преди това стойка за стена за съхранение.
- Препоръчваме ви да съхранявате уреда в оригиналната му опаковка, ако не възнамерявате да го използвате за по-дълъг период от време.



### **ЗАБЕЛЕЖКА относно живота на акумулаторната батерия:**

Акумулаторната батерия продължава постоянно да се разрежда и в изключено състояние. Ако няма да използвате уреда за по-дълъг период от време зареждайте акумулаторната батерия най-малко на всеки 6 до 12 седмици.

- Винаги съхранявайте уреда на сухо и добре проветриво място, на място, недостъпно за деца.

## Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи.	Акумулаторната батерия е празна.	Заредете акумулаторната батерия.
	Захранващото устройство е свързано.	Отделете уреда от захранващото устройство.
	Акумулаторната батерия е дефектна.	Обърнете се към нашето сервизно обслужване или вашия търговец.
Слаба сила на засмукване.	Акумулаторната батерия е почти празна.	Заредете акумулаторната батерия.
	Контеинерът за прах е пълен.	Изпразнете контеинера за прах.
	Филтрите са замърсени.	Почистете филтрите, както е описано в раздел "Поддръжка".
Шум по време на работа.	В дюзата за под има засмукан чуждо тяло.	Отстранете чуждото тяло. Ако е необходимо, свалете дюзата за под от смукателната тръба.
Дюзата за под с турбо-четка не работи.	Ролката на четката е блокирана с мръсотия.	Почистете дюзата за под, както е описано в раздел "Почистване".
	Смукателната тръба и/или дюзата за под не са монтирани правилно.	Проверете монтажа.
От контеинера за прах излиза прах.	Контеинерът за прах не е затворен правилно.	Проверете монтажа на филтърния блок, капака и дъното.
Акумулаторната батерия не задържа заряда.	Акумулаторната батерия е достигнала крайния си срок на експлоатация.	Обърнете се към нашето сервизно обслужване или вашия търговец.

## Технически данни

### Захранващо устройство

Вход: AC 100-240 V~50/60 Hz Изход:

DC 21.6 V, 500 mA

Полярност 



**Акумулаторна батерия:** 6 x 3,6 V, 2200 mAh Li-Ion  
(литиево-йонна)

Продължителност на работа: 40 минути при

ниска смукателна мощност Време за

зареждане: ок. 3,5 часа

Запазваме си правото да правим технически и дизайнерски промени в хода на постоянното развитие на продукта.

## Изхвърляне

### Изхвърляне на (акумулаторни) батерии



Уредът съдържа презаредима акумулаторна батерия. Използваниетe ! стандартни и акумулаторни батерии (акумулатори) не принадлежат в битовите отпадъци.

Акумулаторната батерия трябва да се извади, преди да се изхвърли продуктът. За целта се обърнете към квалифициран персонал.

Информация за това къде да се изхвърлят батериите! съответно акумулаторните батерии можете да получите от местните власти.

## ЕКОЛОГИЧНО ИЗХВЪРЛЯНЕ



Този символ върху продукта показва, че електрическото или електронно оборудване трябва да се изхвърля отделно от битовите отпадъци.

Директивата WEEE (от английски: Waste of Electrical and Electronic Equipment; български: Директива 2012/19/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2012 година относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)) беше установена с цел повторното използване на продукти чрез прилагане на възможно най-добрите техники за рециклиране, за да се

сведе до минимум влиянието върху околната среда, за успешно третиране на опасните вещества и избягване образуването на допълнителни сметища. За повече информация относно правилното изхвърляне на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, моля обърнете се към Вашите местни институции.

**bono**  
ENJOY ELECTRICS

## Mode d'emploi Aspirateur sans fil 2en1



**79070257  
CVC-9304**

XXXLutz KG, Römerstraße 39, AT-4600 Wels, Autriche, UID:  
ATU65296645.

## Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec cet appareil.

## Symboles utilisés dans ce mode d'emploi

Les consignes importantes pour votre sécurité sont indiquées de manière distincte. Respectez impérativement ces consignes afin d'éviter les accidents et les dommages de l'appareil :



### **AVERTISSEMENT :**

Avertit des dangers pour votre santé et indique les risques potentiels de blessures.



### **ATTENTION :**

Indique un risque potentiel pour l'appareil ou d'autres objets.

### **REMARQUE :** met en évidence des conseils et des informations à votre attention.

## Remarques générales

Avant d'utiliser cet appareil, lisez très attentivement le mode d'emploi et conservez-le bien, ainsi que le bon de garantie, le ticket de caisse et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur. Si vous remettez l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

- N'utilisez l'appareil qu'à des fins privées et pour l'usage auquel il est destiné. Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.
- Le bloc d'alimentation est uniquement destiné à une utilisation dans des locaux secs.
- Vérifiez que le courant et la tension de sortie ainsi que la polarité du bloc d'alimentation correspondent aux

indications figurant sur l'appareil raccordé !

- Ne touchez pas le bloc d'alimentation raccordé avec les mains mouillées !
- Pour le nettoyage, débranchez l'appareil du bloc d'alimentation, le cas échéant. Veillez à ce que le câble du bloc d'alimentation ne soit pas plié, coincé, écrasé et qu'il n'entre pas en contact avec des sources de chaleur.
- N'utilisez pas un bloc d'alimentation endommagé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais faites appel à un spécialiste agréé.
- L'appareil et le câble d'alimentation doivent être inspectés régulièrement pour détecter tout signe de dommage. Si un dommage est constaté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que des accessoires d'origine.
- Pour la sécurité de vos enfants, ne laissez aucun élément d'emballage (sac en plastique, carton, polystyrène, etc.) à portée de main.



#### **AVERTISSEMENT :**

Ne laissez pas de jeunes enfants jouer avec le film plastique. Cela présente un risque d'étouffement !

#### **Consignes de sécurité spécifiques pour cet appareil**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition d'être sous supervision ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec l'appareil.
- Uniquement les enfants à partir de 8 ans peuvent effectuer des mesures de nettoyage et de maintenance et ils doivent être surveillés.
- Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- L'appareil est conçu pour fonctionner avec une basse tension de sécurité. Il ne doit être raccordé qu'à la tension d'alimentation imprimée sur la plaque signalétique.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation spécial disponible auprès du fabricant ou via son service clientèle.
- N'aspirez pas de matières combustibles ou liquides !
- Évitez d'aspirer des objets pointus ou tranchants !
- N'aspirez jamais sans filtre.

## Consignes de sécurité spécifiques concernant la batterie intégrée



### ATTENTION :

- L'appareil contient des batteries lithium-ion qui ne doivent pas être remplacées par l'utilisateur.
- Il y a risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement.  
Remplacement uniquement par la même batterie ou une batterie équivalente.
- Ne soumettez pas la batterie intégrée à un choc violent ou à une pression. Ne laissez pas tomber l'appareil !
- N'exposez pas l'appareil à une chaleur intense, comme par exemple au soleil. Tenez également l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les fours, etc.
- Avant de mettre l'appareil au rebut, la batterie doit être retirée de celui-ci.
- L'élimination de la batterie usagée doit être effectuée conformément à la réglementation nationale sur les déchets électroniques.
- Lors du démontage de la batterie, l'appareil doit être débranché du secteur.



### ATTENTION :

- La température ambiante doit être comprise entre 0 °C et max.

45 °C. La chaleur endommage la batterie. La capacité et la durée de vie de la batterie diminuent avec l'augmentation du froid.

- Ne laissez pas la batterie recharger sans surveillance.
- N'utilisez que le bloc d'alimentation « RKGSDC1800500 » fourni avec la batterie.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.

## Aperçu des éléments de commande / contenu de la livraison

1. Bouton de déverrouillage / verrouillage du module de filtration

2. Témoins de charge LED

3. Bouton multifonction ⊕ / + / -

4. Poignée

5. Prise de raccordement au bloc d'alimentation

6. Plaque de fond du bac à poussière 7 Bac à poussière

8. Verrouillage du bac à poussière

9 Ouverture du bac à poussière

10. Tube d'aspiration

11. Buse de sol

12. Déverrouillage pour le tube d'aspiration ou un embout de buse

13. Adaptateur

14. Buse combinée pour joints/à brosse

15. Fixation murale

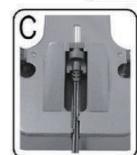
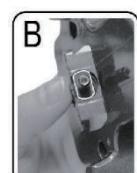
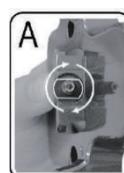


## Sans illustration :

1x bloc d'alimentation

2x cheville

2x vis



## Déballage de l'appareil

1. Retirez l'appareil de son emballage.
2. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.
3. Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport  
afin d'éviter tout danger.

### **i REMARQUE :**

Si vous constatez un dommage pendant le transport,  
contactez immédiatement votre revendeur. Ne pas mettre  
en service un appareil endommagé !

4. Retirez la sécurité de transport sur le bouton multifonction.

## Conseils d'utilisation

- L'appareil est très bien adapté pour aspirer rapidement de petites quantités de saleté sèche ou de poussière.
- L'appareil fonctionne avec sa batterie chargée. Le chargement s'effectue via le bloc d'alimentation fourni.
- Un fonctionnement direct sur secteur avec le bloc d'alimentation n'est pas possible.

### Bouton multifonction ( ⊖ / + / -)

Le bouton multifonction permet d'allumer et d'éteindre l'appareil.  
En outre, ce bouton permet de sélectionner un niveau de puissance. Appuyer 1x = allumer l'appareil ; niveau de puissance bas

Appuyer 2x = sélectionner un niveau de puissance élevé Appuyer 3x = éteindre l'appareil

## **Mise en service Tube d'aspiration**

Insérez le tube d'aspiration avec les deux broches de contact dans le raccord l'appareil portatif. Il doit s'enclencher de manière audible. Pour détacher le tube d'aspiration, appuyez sur le bouton de déverrouillage (14) et retirez-le en même temps.

- Insérez l'extrémité inférieure du tube d'aspiration sur le raccord de la buse de sol. Faites attention à la broche de contact. Le tube d'aspiration doit s'enclencher de manière audible.
- Pour détacher le tube d'aspiration, appuyez sur le bouton de déverrouillage (11) en l'éloignant du tube d'aspiration et retirez-le simultanément.

## **Embouts de buse (16)**

Vous pouvez insérer ces embouts de buse directement dans le raccord de l'appareil portatif ou dans le tube d'aspiration déjà monté.

## **Raccordement à l'appareil portatif**

- Insérez un embout de buse dans le raccord de l'appareil portatif, le repère vers le haut. Il doit s'enclencher de manière audible.
- Pour détacher l'embout de buse, appuyer sur le bouton de déverrouillage (14) tout en le retirant.

## **Raccordement au tube d'aspiration**

Pour fixer les embouts de buse au tube d'aspiration, vous avez besoin de l'adaptateur (15).

- Insérez le côté carré de l'adaptateur dans l'extrémité inférieure du tube d'aspiration.
- Vous pouvez maintenant faire glisser un embout de buse sur le côté rond de l'adaptateur.
- Pour détacher l'embout de buse et l'adaptateur, il suffit de tirer sur les composants.

## Buse combinée pour joints/à brosse

Cette buse vous permet d'aspirer de manière ciblée les coins et les fentes. Utilisez la buse avec la brosse bloquée afin de ne pas rayer la surface à nettoyer.



- Pour ce faire, appuyez sur le bouton et poussez la brosse vers l'extrémité de la buse. Elle doit s'enclencher.
- Pour débloquer la brosse, appuyez à nouveau sur le bouton.

## Montage de la fixation

### murale Insérer la fiche du bloc d'alimentation

Si vous souhaitez utiliser la fixation murale comme station de chargement, fixez d'abord la fiche du bloc d'alimentation. Consultez les illustrations (A à C) à la page 4.



#### REMARQUE :

- Tournez la fiche par l'extrémité métallique, pas par le câble. Si nécessaire, utilisez une pince pour vous aider.
- L'arrière de la fixation murale est pourvu d'une encoche. Celle-ci vous permet en outre de tourner la fiche avec un doigt.

1. Insérez la fiche du bloc d'alimentation avec les côtés plats dans la fixation murale. (Fig. A)
2. Tournez la fiche du bloc d'alimentation de 90°. Elle doit être bien en place dans la fixation et ne doit plus pouvoir être déplacée. (Fig. B)
3. Fixez le câble dans le guide-câble. (Fig. C)

## Attacher la fixation murale



### AVERTISSEMENT :

Assurez-vous au préalable que le mur ne renferme pas de câbles ou conduites que vous pourriez endommager !



### ATTENTION :

Installez la fixation murale de manière à ce que l'appareil ne soit pas exposé directement à la lumière de soleil ou à d'autres sources de chaleur.



### REMARQUE :

Une prise de courant doit se trouver à proximité.

1. Mesurez la hauteur pour la fixation murale. Tenez contre le mur l'aspirateur complètement monté avec son tube d'aspiration et sa buse de sol.
2. Maintenez la fixation murale contre le mur comme illustré à la page 4. Tracez 2 trous.
3. Percez les trous et insérez les chevilles dans le mur.
4. Insérez les vis dans les trous du support mural.
5. Serrez les vis à la main à l'aide d'un tournevis.

## Chargement de la batterie

1. Éteignez l'appareil.
2. Raccordez le bloc d'alimentation à la prise de raccordement (5). Si vous avez prévu d'utiliser la fixation murale comme station de chargement, accrochez-y l'appareil.
3. Branchez le bloc d'alimentation à une prise de courant dont vous avez vérifié le bon fonctionnement. Chargez l'appareil pendant environ 5 heures avant la première utilisation.



### REMARQUE :

- Les témoins de charge LED vous indiquent le niveau de charge de la batterie. (25 %, 50 %, 100 %)

- L'appareil est doté d'un contrôle électronique de la charge qui empêche toute surcharge.
- La charge est terminée lorsque les 3 LED sont allumées.
- Les LED s'éteignent par la suite.
- Il est normal que l'appareil chauffe pendant la charge.

4. La batterie doit être rechargée lorsque le témoin de charge LED n'indique plus que 25 % de capacité.
5. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.



### **REMARQUE :**

Même lorsque l'appareil est éteint, la batterie se décharge en continu. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, rechargez la batterie au moins tous les 6 à 12 semaines.

## **Utilisation de l'appareil**

Vous pouvez utiliser l'appareil comme aspirateur de sol.

1. Débranchez l'appareil du bloc d'alimentation lorsque vous changez d'accessoire.
2. Allumez l'appareil.
3. Sélectionnez un niveau de puissance.



### **REMARQUE :**

Si vous utilisez l'appareil avec la buse de sol, nous vous recommandons de choisir le niveau de puissance le plus élevé.

## **Arrêt**

1. Éteignez l'appareil.
2. Si vous avez préalablement monté la fixation murale, accrochez-y l'aspirateur. Vous pouvez fixer la buse pour joints et à brosse à gauche et à droite de l'aspirateur.

## Entretien

### Vidange du bac à poussière

1. Débranchez l'appareil du bloc d'alimentation.
2. Le cas échéant, détachez le tube d'aspiration ou la buse de l'appareil.
3. Tenez l'appareil avec la plaque de fond du bac à poussière au-dessus d'une poubelle.
4. Videz le contenu du bac à poussière.  
Pour ce faire, faites glisser l'ouverture du bac à poussière vers le bas afin d'ouvrir la plaque de fond.
5. Refermez la plaque de fond. Le verrouillage du bac à poussière doit s'enclencher.



### Système de filtrage

Votre appareil dispose de 3 filtres. Le système de sac à poussière traditionnel a été remplacé par un bac à poussière transparent. Dans celui-ci, les grosses saletés et les plus petites particules en suspension sont expulsées hors de « l'air aspiré » par la vitesse élevée du flux. Il n'est plus nécessaire d'acheter de sacs à poussière. Les filtre doivent être régulièrement nettoyés.



#### ATTENTION :

- Ne lavez jamais les filtres dans le lave-linge.
- N'utilisez pas de sèche-cheveux pour le séchage.
- Ne remettez l'appareil en service que si tous les filtres sont complètement secs et correctement montés.

### Module de filtration

Le module de filtration comprend :

- Filtre
- Filtre grossier



Pour nettoyer le module de filtration, procédez comme suit.

1. Videz le bac à poussière comme décrit précédemment.  
(Points 1 - 5)

## 2. Démontage du module de filtration

- 2.1. Appuyez sur la surface perforée du bouton (1) pour séparer le bac à poussière du boîtier du moteur.
  - 2.2. Tournez le bouchon du réservoir à poussière dans la direction  .  
Retirez le bouchon.
  - 2.3 Retirez le module de filtration du bac à poussière.
  - 2.4 Dévissez le filtre du filtre grossier.
  3. Le filtre peut être brossé. En cas de salissures plus importantes, nettoyez les filtres sous l'eau courante.
  4. Laissez les filtres sécher complètement à l'air avant de les remettre en place !
  5. Vous pouvez essuyer le bac à poussière avec un chiffon humide. Séchez-le ensuite.
- ## 6. Montage du module de filtration
- 6.1 Le filtre présente 3 ergots de guidage. Placez le plus grand ergot de guidage dans la plus grande encoche du filtre grossier. Tournez le filtre dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer. Il doit s'enclencher de manière audible.
  - 6.2 Placez le module de filtration dans le bac à poussière. L'ergot de guidage arrondi doit être placé avec précision dans l'encoche arrondie.
  - 6.3 Remettez le bouchon sur le bac à poussière. Placez la flèche () sur le bouchon précisément au-dessus de la flèche à côté du symbole .
  - 6.4 Tournez la fermeture dans la direction  . Il doit s'enclencher de manière audible.
  - 6.5 Fixez à nouveau le bac à poussière sur le boîtier du moteur. Placez d'abord le bac à poussière en bas du boîtier du moteur, de manière à ce que les contacts électriques se chevauchent. Enclenchez-le ensuite vers le haut. Pour ce faire, appuyez sur la surface lisse du bouton (1).



## Filtre de sortie

Votre appareil dispose en outre d'un filtre de sortie. Il se trouve sur le côté droit de l'appareil.



### ATTENTION :

Il n'est pas possible de démonter ce filtre.

## Nettoyage



### AVERTISSEMENT :

- Avant le nettoyage, débranchez toujours l'appareil du bloc d'alimentation.
- Ne plongez en aucun cas le boîtier du moteur dans l'eau pour le nettoyer. Cela pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.



### ATTENTION :

- N'utilisez pas de brosse métallique ou d'autres objets abrasifs.
  - N'utilisez pas de produits de nettoyage acides ou abrasifs.
  - Les différents composants ne sont pas adaptés au nettoyage au lave-vaisselle.
- 
- Le boîtier peut être essuyé avec un chiffon légèrement humide.
  - Vous pouvez essuyer le bloc d'alimentation avec un chiffon sec.

## Buse de sol

1. Détachez la buse de sol du tube d'aspiration.

2. Retirez les fils et les cheveux qui se sont enroulés sur la brosse. Si nécessaire, utilisez des ciseaux.

## Bac à poussière avec module de filtration

Pour le nettoyage de ces éléments, veuillez consulter le chapitre « Entretien ».

## Rangement

- Nettoyez l'appareil comme décrit et laissez-le sécher complètement.
- Vous pouvez utiliser la fixation murale précédemment montée pour le rangement.
- Nous vous recommandons de conserver l'appareil dans son emballage d'origine si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une période prolongée.



### REMARQUE concernant la durée de vie de la batterie :

Même lorsque l'appareil est éteint, la batterie se décharge en continu. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, rechargez la batterie au moins tous les 6 à 12 semaines.

- Rangez toujours l'appareil hors de portée des enfants, dans un endroit bien ventilé et sec.

## Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La batterie est vide.	Rechargez la batterie.
	Le bloc d'alimentation est branché.	Débranchez l'appareil du bloc d'alimentation.
	La batterie est défectueuse.	Adressez-vous à notre service après-vente ou à votre revendeur.
Faible puissance d'aspiration.	La batterie est presque vide.	Rechargez la batterie.
	Le bac à poussière est plein.	Videz le bac à poussière.
	Les filtres sont sales.	Nettoyez les filtres comme décrit dans la section « Entretien ».
Bruits pendant le fonctionnement.	Un corps étranger a été aspiré dans la buse de sol.	Retirez le corps étranger. Si nécessaire, séparez la buse de sol du tube d'aspiration.
La buse de sol avec turbo-brosse ne fonctionne pas.	Le rouleau-brosse est bloqué par de la saleté.	Nettoyez la buse de sol comme décrit dans la section « Nettoyage ».
	Le tube d'aspiration et/ou la buse de sol ne sont pas correctement montés.	Vérifiez le montage.
De la poussière s'échappe du bac à poussière.	Le bac à poussière n'est pas correctement fermé.	Vérifiez le montage du module de filtration, du bouchon et de la plaque de fond.
La charge de la batterie ne tient pas.	La batterie est arrivée à sa fin de vie.	Adressez-vous à notre service après-vente ou à votre revendeur.

## Données techniques

### Bloc d'alimentation

Entrée : CA 100-240 V~50/60 Hz Sortie :

CC 21,6 V, 500 mA

Polarité : 



**Batterie** : 6x 3,6 V, 2200 mAh Li-Ion

Autonomie : 40 minutes à faible puissance  
d'aspiration Durée du chargement : env.

3,5 heures

Sous réserve de modifications techniques et de conception dans le cadre du développement continu des produits.

## Élimination

### Élimination de la batterie



L'appareil contient une batterie rechargeable. Les batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

La batterie doit être retirée avant l'élimination du produit. Pour ce faire, adressez-vous à un personnel qualifié. Pour savoir où éliminer les batteries, adressez-vous aux administrations communales.

## ÉLIMINATION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole figurant sur le produit indique que votre appareil électrique ou électronique ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

La directive WEEE (de l'anglais « Waste of Electrical and Electronic Equipment » ; en français « déchets d'équipements électriques et électroniques », ou (DEEE)) (2012/19/UE) a été instaurée pour que le réemploi des produits se fasse dans le respect des meilleurs procédés de recyclage possibles, dans le but de réduire l'impact sur l'environnement, traiter les substances dangereuses et éviter la mise en décharge. Pour plus de renseignements concernant la mise au rebut correcte de déchets électriques et électroniques, veuillez contacter vos autorités locales.

**bono**  
ENJOY ELECTRICS

## Használati útmutató

### 2 az 1-ben akkumulátoros porszívó



**79070257  
CVC-9304**

XXXLutz KG, Römerstraße 39, 4600 Wels, Ausztria , UID:  
ATU65296645.

## Használati útmutató

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Reméljük, örömmel fogja használni a készüléket.

## A használati útmutatóban szereplő szimbólumok

Az Ön biztonságát szolgáló fontos tudnivalók külön jelöléssel vannak ellátva. A balesetek és a készülék károsodásának elkerülése érdekében feltétlenül tartsa be ezeket az utasításokat:



### VIGYÁZAT:

Figyelmeztet az egészséget fenyegető veszélyekre, és jelzi a lehetséges sérülésveszélyt.



### FIGYELEM:

Jelzi a készüléket vagy más tárgyakat érintő lehetséges veszélyeket.

### MEGJEGYZÉS:

Tippeket és információkat jelenít meg az

Ön számára.

## Általános tudnivalók

A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és biztonságos helyen tárolja, beleértve a jótállási jegyet, a blokkot és lehetőleg a belső csomagolást is. Amennyiben a készüléket továbbadja egy harmadik személynek, adja oda az útmutatót is.

- A készüléket csak magáncélra és rendeltetésének megfelelően használja. Ez a készülék nem alkalmas ipari használatra.
- A hálózati egység csak száraz helyiségekben történő használatra alkalmas.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati egység kimeneti árama, feszültsége és polaritása megegyezik-e a csatlakoztatott

készüléken található adatokkal!

- Ne érintse meg nedves kézzel a csatlakoztatott hálózati egységet!
- Szükség esetén a tisztításhoz válassza le a készüléket a hálózatról. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne törjön meg, ne csípődjön be, ne guruljon át rajta semmi és ne érintkezzen hőforrásokkal.
- Ne használjon sérült hálózati kábelt.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket, kérje műszaki szakember segítségét.
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell sérülések szempontjából. Ha sérülést észlel, ne használja tovább a készüléket.
- Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- Gyermeki biztonsága érdekében ne hagyja a csomagolás részeit (műanyag zacskók, karton, polisztirol stb.) elérhető közelségen.



### VIGYÁZAT:

Ne hagyja, hogy kisgyermekek játszanak a fóliával.  
Fulladásveszély áll fenn!

### A készülékre vonatkozó speciális biztonsági tudnivalók

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy hiányos tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy abban az esetben, ha tájékoztatásban részesültek a készülék használatáról és az abból eredő veszélyekről.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek csak 8 éves kor felett és felügyelet mellett végezhetnek.
- A készülék és a hálózati kábel nem kerülhet 8 éven aluli gyermekek kezébe.

- A készülék biztonsági törpefeszültséggel történő használatra alkalmas. Csak a típustáblán feltüntetett hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni.
- Ha a készülék hálózati kábele megsérül, azt a gyártónál vagy annak ügyfélszolgálatánál kapható speciális csatlakozókábelre kell cserálni.
- Ne szívjon fel éghető anyagokat vagy folyadékokat!
- Kerülje az éles vagy hegyes tárgyak felszívását!
- Soha ne porszívózzon szűrő nélkül.

## A beépített akkumulátorra vonatkozó speciális biztonsági tudnivalók



### FIGYELEM:

- A készülék lítium-ion akkumulátorokat tartalmaz, amelyeket a felhasználó nem cserélhet ki.
- Az akkumulátor szakszerűtlen cseréje robbanást okozhat. Csak azonos vagy azzal egyenértékű típusra cserélhető.
- Ne tegye ki a beépített akkumuláltort erős ütésnek vagy nyomásnak. Ne hagyja, hogy a készülék leessen!
- Ne tegye ki a készüléket magas hőnek, mint pl. napfénynek. Tartsa távol a készüléket hőforrásuktól, mint pl. radiátoruktól, kályháktól stb.
- A készülék kiselejtezése előtt ki kell venni belőle az akkumuláltort.
- A használt akkumuláltort a nemzeti elektronikai hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Az akkumulátor eltávolításakor a készüléket le kell választani a hálózatról.



### FIGYELEM:

- A környezeti hőmérséklet 0 °C és max.

45 °C között legyen. Az akkumulátort a hő károsítja. A hideg hatására csökken az akkumulátor kapacitása és élettartama.

- Ne töltse az akkumulátort felügyelet nélkül.
- Kizárolag a mellékelt „RKGSDC1800500” hálózati egységet használja.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati egységet a konnektorból.

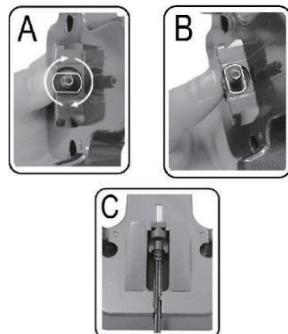
## A kezelőelemek/tartozékok áttekintése

1. Kioldógomb / szűrőegység rögzítése
2. LED töltésjelző lámpák
3. Multifunkciós gomb ① / + / -
4. Hordozófűl
5. Hálózati egység csatlakozóaljzat
6. Portartály aljzat
7. Portartály
8. Portartály rögzítés
9. Portartály kioldógomb
10. Szívócső
11. Padlószívó fej
12. Szívócső vagy a szívófej kioldógombja
13. Adapter
14. Kombinált résszívó fej / kefefej
15. Fali konzol



## Ábra nélkül:

- 1 db hálózati egység
- 2 db tipli
- 2 db csavar



## A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
2. Ellenőrizze a csomagolás teljességét.
3. Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás során  
a sérülések elkerülése érdekében.

### **MEGJEGYZÉS:**

Ha bármilyen szállítási sérülést észlel, azonnal forduljon a kereskedőhöz. Sérült készüléket ne működtessen !

4. Távolítsa el a szállítási rögzítést a multifunkciós gombról.

## Használati tudnivalók

- A készülék kiválóan alkalmas kis mennyiségű száraz szennyeződés vagy por gyors felszívására.
- A készülék a feltöltött akkumulátorral működik. A töltés a mellékelt hálózati egységgel történik.
- A készüléket nem lehet csatlakoztatott hálózati egységgel működtetni.

### **Multifunkciós gomb ( ⊕ / + / -)**

A készülék be- és kikapcsolásához használja a multifunkciós gombot. Ezzel a gombbal a teljesítményfokozatot is kiválaszthatja. Ha egyszer nyomja meg: a készülék bekapcsol, alacsony teljesítményfokozaton működik.

Ha kétszer nyomja meg: magas teljesítményfokozaton működik. Ha háromszor nyomja meg: a készülék kikapcsol.

## **A szívócső üzembe helyezése**

Helyezze a szívócső két csatlakozócsapját a kézi porszívó bemenetébe. Ügyeljen rá, hogy bekattanjon. A szívócső eltávolításához nyomja meg a kioldógombot (14), és ezzel egyidejűleg húzza ki a csövet.

- Helyezze a szívócső alsó végét a padlószívó fej bemenetébe. Ügyeljen arra, hogy szívócső csatlakozócsapja hallatóan bekattanjon.
- A szívócső eltávolításához nyomja meg a kioldógombot (11) és ezzel egyidejűleg húzza ki a csövet.

## **Szívófejek (16)**

Ezeket közvetlenül a kézi porszívó bemenetébe vagy a már rögzített szívócsőbe is helyezheti.

## **Csatlakoztatás a kézi porszívóhoz**

- A jelzéssel felfelé dugja a szívófejet a kézi porszívó bemenetébe. Ügyeljen rá, hogy bekattanjon.
- A szívófej eltávolításához nyomja meg a kioldógombot (14), és ezzel egyidejűleg húzza ki a csövet.

## **Csatlakoztatás a szívócsőhöz**

A szívófej szívócsőhöz történő rögzítéséhez az adapterre van szükség (15).

- Helyezze az adaptort a szögletes oldalával a szívócső alsó végébe.
- Most csatlakoztathatja az egyik szívófejet az adapter kerek oldalához.
- A szívófej és az adapter eltávolításához csak húzza le a két alkatrészt.

## Kombinált résszívó fej / kefefej

Ezzel a résszívó fejjel kifejezetten a sarkokban vagy résekben porszívózhhat. A fejet a rögzített kefével használja, hogy elkerülje a tisztítandó felület megkarcolását.



- Ehhez nyomja meg a ① gombot és helyezze a kefét a szívófej végére. Ügyeljen rá, hogy bekattanjon.
- A kefe kioldásához nyomja meg újra a gombot.

## A fali konzol felszerelése; a

### hálózati egység

### csatlakozójának rögzítése

Ha a fali konzolt töltőállomásként is szeretné használni, először rögzítse a hálózati egység csatlakozóját. Lásd az (A-C) ábrákat a 4. oldalon.

#### **MEGJEGYZÉS:**

- A csatlakozót a fém végénél fogva fordítsa el, ne a kábelnél. Szükség esetén használjon fogót.
- A fali konzol hátulján van egy nyílás. Segítségével egy ujjal is elfordíthatja a csatlakozót.

1. Helyezze a hálózati egység csatlakozóját a lapos oldalával a fali konzolba. (A ábra)
2. Forgassa el 90°-kal a hálózati egység csatlakozóját. Stabilan kell rögzülnie a konzolhoz, és nem mozdulhat el. (B ábra)
3. Rögzítse a kábelt a kábelcsatornában. (C ábra)

## Fali konzol rögzítése



### VIGYÁZAT:

Előtte győződjön meg arról, hogy nincsenek a falban rejtett kábelek, amelyeket megsérthet!



### FIGYELEM:

A fali konzolt úgy helyezze el, hogy a készüléket ne érje közvetlen napsugárzás vagy más hőforrás.



### MEGJEGYZÉS:

A közelben kell lennie egy konnektornak.

1. Mérje le a fali konzolhoz szükséges magasságot. Tartsa oda a falhoz a porszívót a szívócsővel és padlószívó fejjel együtt.
2. Tartsa a fali konzolt a falhoz a 4. oldalon látható módon. Jelöljön ki 2 lyukat.
3. Fűrja ki a lyukakat, és helyezze a tipliket a falba.
4. Helyezze be a csavarokat a fali konzolon lévő lyukakba.
5. Csavarhúzával húzza meg a csavarokat.

## Az akkumulátor töltése

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Csatlakoztassa a hálózati egységet a csatlakozóaljzathoz (5). Ha a fali konzolt töltőállomásként előkészítette, akassza rá a készüléket.
3. Csatlakoztassa a hálózati egységet egy ellenőrzött konnektorhoz. Az első használat előtt kb. 5 órán keresztül töltse a készüléket.



### MEGJEGYZÉS:

- A LED töltésjelző lámpák jelzik az akkumulátor töltöttségi állapotát. (25%, 50%, 100%)

- A készülék elektronikus töltésszabályozóval rendelkezik, amely megakadályozza a túltöltést.
- A töltési folyamat befejeződött, ha minden LED izzó világít.
- Ezek később kialszanak.
- Normális, ha töltés közben felmelegszik a készülék.

4. Az akkumulátort akkor kell feltölteni, ha a LED töltésjelző lámpa csak 25%-os töltöttséget jelez.
5. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a hálózati egységet a konnektorból.

### **i MEGJEGYZÉS:**

Kikapcsolt állapotban is folyamatosan merül az akkumulátor. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, legalább 6-12 hetente töltse fel az akkumulátort.

## **A készülék használata**

A készüléket padlóporszívóként használhatja.

1. A tartozékok cseréjekor válassza le a készüléket a hálózatról.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. Válassza ki a teljesítményfokozatot.

### **i MEGJEGYZÉS:**

Ha a készüléket padlószívó fejjel használja, a magasabb teljesítményfokozatot javasoljuk.

## **Működés befejezése**

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Ha már korábban felszerelte a fali konzolt, akassza rá a porszívót. A résszívó és kefefejet a porszívó bal és jobb oldalára rögzítheti.

## Karbantartás

### A portartály kiürítése

1. Válassza le a készüléket a hálózati egységről.
2. Szükség esetén vegye le a szívócsövet vagy a szívófejet a készülékről.
3. Tartsa a készüléket a portartály aljával egy szemeteskosár fölé.
4. Ürítse ki a portartályt. Tolja le a portartály kioldógombját az aljzat kinyitásához.
5. Zárja vissza az aljzatot. A portartály-rögzítő gombnak be kell kattannia.



### A szűrőrendszer

A készülék 3 szűrővel van ellátva. A hagyományos porzsákrendszeret egy átlátszó portartály helyettesíti. Ez a magasabb áramlási sebességének köszönhetően könnyebben elválasztja a nagyobb piszokdarabokat és a legkisebb lebegő részecskéket a beszívott levegőtől. Nincs szükség porzsákok vásárlására. A szűrőket rendszeresen tisztítsa meg.



#### FIGYELEM:

- Soha ne mossa a szűrőket mosógépben.
- A szárításhoz ne használjon hajszárítót.
- Csak akkor helyezze újra üzembe a készüléket, ha minden szűrő teljesen száraz és megfelelően van rögzítve.

### A szűrőegység

A szűrőegység a következő elemekből áll:

- szűrő
- durva szűrő



A szűrőegység tisztításához a következőképpen járjon el:

1. Ürítse ki a portartályt a korábban leírtak szerint. (1-5. pont)

## 2. A szűrőegység leszerelése

- 2.1. Nyomja meg a gomb (1) bordázott felületét, hogy a portartályt levegye a motorházsorló.

- 2.2. Fordítsa a portartály fedelét  
     irányba.

Vegye le a fedelelt.



- 2.3 Húzza ki a szűrőegységet a portartályból.

- 2.4 Vegye le a szűrőt a durva szűrőről.

3. Kefélje ki a szűrőt. Erősebb szennyeződés esetén folyó víz alatt tisztítsa meg a szűrőket.

4. Hagya a szűrőket teljesen megszáradni a levegőn, mielőtt visszateszi őket!

5. A portartály nedves ronggyal törölje le. Ezután szárítsa meg.

## 6. A szűrőegység rögzítése

- 6.1 A szűrő 3 vezetőfüllel van ellátva. Helyezze a legnagyobb vezetőfűlet a durva szűrő legnagyobb mélyedésébe. Forgassa el a szűrőt az óramutató járásával megegyező irányba. Hallhatóan a helyére kell kattannia.



- 6.2 Helyezze a szűrőegységet a portartályba. A kerek vezetőfűlnek pontosan illeszkednie kell a kerek mélyedésbe.

- 6.3 Tegye vissza a fedelelt a portartályra. A fedélen lévő nyíl (↓) pontosan a szimbólum melletti nyíl fölé kerüljön.  


- 6.4 Forgassa a fedelelt  irányba. Ügyeljen rá, hogy bekattanjon.

- 6.5 Tegye vissza a portartályt a motorháza. Először helyezze a portartályt a motorház aljára úgy, hogy az elektromos érintkezők egymáson legyenek. Ezután kattintsa be felül. Ehhez nyomja meg a gomb (1) sima felületét.

## Kimeneti szűrő

A készülék kimeneti szűrővel van ellátva. Ez a készülék jobb oldalán található.



### FIGYELEM:

Ez a szűrő nem távolítható el.

## Tisztítás



### VIGYÁZAT:

- Tisztítás előtt mindenkor mindenkor válassza le a készüléket a hálózati egységről.
- Tisztításkor soha ne merítse vízbe a motorházat. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.



### FIGYELEM:

- Ne használjon drótkefét vagy más súroló tárgyat.
- Ne használjon durva vagy súroló hatású tisztítószereket.
- Az egyes alkatrészek nem alkalmasak mosogatógépben történő tisztításra.

- A készülékházat egy enyhén megnedvesített ronggyal törölje le.
- A hálózati egységet száraz ronggyal törölje le.

## Padlószívó fej

1. Vegye le a padlószívó fejet a szívócsőről.

2. Távolítsa el a kefére tekeredett szálakat és hajszálakat.  
Szükség esetén használjon ollót.

## Portartály szűrőegységgel

Ezen alkatrészek tisztításához olvassa el a „Karbantartás” című fejezetet.

## Tárolás

- Tisztítsa meg a készüléket a leírtak szerint, és hagyja teljesen megszárudni.
- A korábban felszerelt fali konzolt használhatja tárolásra.
- Javasoljuk, hogy a készüléket az eredeti csomagolásban tárolja, ha hosszabb ideig nem kívánja használni.



### MEGJEGYZÉS az akkumulátor élettartamáról:

Kikapcsolt állapotban is folyamatosan merül az akkumulátor. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, legalább 6-12 hetente töltse fel az akkumulátort.

- A készüléket minden gyermek elől elzárva, jól szellőző és száraz helyen tárolja.

## Zavarelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Lemerült az akkumulátor.	Töltsé fel az akkumulátort.
	A hálózati egység csatlakoztatva van.	Válassza le a készüléket a hálózati egységről.
	Az akkumulátor elromlott.	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz vagy a kereskedőhöz.
A szívóteljesítmény gyenge.	Az akkumulátor szinte teljesen lemerült.	Töltsé fel az akkumulátort.
	A portartály megtelt.	Ürítse ki a portartályt.
	A szűrők koszosak.	Tisztítsa meg a szűrőket a „Karbantartás” részben leírtak szerint.
Működés közben zaj jelentkezik.	Idegentestet szívott be a padlószívó fej.	Távolítsa el az idegentestet. Szükség esetén vegye le a padlószívó fejet a szívócsőről.
A padlószívó fej turbókefével nem működik.	A hengerkefét szennyeződés tömíti el.	Tisztítsa meg a padlószívó fejet a „Tisztítás” részben leírtak szerint.
	A szívócső és/vagy a padlószívó fej helytelenül van csatlakoztatva.	Ellenőrizze az összeszerelést.
Por szivárog a portartályból.	A portartály nincs rendesen lezárvva.	Ellenőrizze, helyesen van-e összerakva a szűrőegység, illetve a portartály fedele és aljzata.
Az akkumulátor nem tartja a töltést.	Az akkumulátor elérte élettartama végét.	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz vagy a kereskedőhöz.

## Műszaki adatok

### Hálózati egység

Bemenet: AC 100-240 V~50/60 Hz

Kimenet: DC 21.6 V, 500 mA

Polaritás: 



**Akkumulátor:** 6x 3,6 V, 2200 mAh Li-Ion

Működési idő: 40 perc alacsony

szívóteljesítmény mellett, töltési idő: kb. 3,5 óra

Fenntartjuk a műszaki és kialakítási változtatások jogát a folyamatos termékfejlesztés során.

### Ártalmatlanítás

#### Az akkumulátorok/elemek ártalmatlanítása



A készülék újratölthető akkumulátort tartalmaz. A lemerült elemek és akkumulátorok nem a háztartási hulladékba valók.

A termék ártalmatlanítása előtt ki kell venni az akkumulátort. Ezzel kapcsolatban forduljon képzett szakemberhez.

Az elemek és akkumulátorok ártalmatlanításának helyéről az önkormányzatoknál tájékozódhat.

### KÖRNYEZETBARÁT MEGSEMMISÍTÉS



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos hulladékot nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni.

A WEEE-irányelv (angolul: Waste of Electrical and Electronic Equipment; magyarul: Elektromos és Elektronikai Berendezések Hulladékai) (2012/19/EU) annak érdekében született, hogy a készülékeket a lehető legjobb újrahasznosítási technikákkal dolgozzák fel, a környezetre gyakorolt hatás csökkenjen, a veszélyes anyagok megfelelő kezelést kapjanak, és ne keletkezzenek új hulladéklerakó helyek. További információért az elektromos és elektronikai készülékek helyes elhelyezéséről forduljon a helyi hatóságokhoz.

**bono**  
ENJOY ELECTRICS

# Manuale d'uso

## Aspirapolvere a batteria 2 in 1



**79070257**  
**CVC-9304**

XXXLutz KG, Römerstraße 39, AT-4600 Wels, Austria  
, UID: ATU65296645.

## Manuale d'uso

Grazie per aver scelto questo prodotto. Le auguriamo grandi soddisfazioni con questo aspirapolvere.

### Simboli utilizzati in questo manuale d'uso.

Le indicazioni importanti per la sicurezza dell'utilizzatore sono evidenziate. È necessario rispettare tali indicazioni per prevenire infortuni come anche il danneggiamento dell'aspirapolvere:



#### **AVVERTENZA:**

Segnala pericoli per la salute e possibili rischi di lesioni.



#### **ATTENZIONE:**

Segnala possibili rischi per l'apparecchio o altri oggetti.

**NOTA:** Evidenzia consigli e informazioni.

### Note generali

Prima di mettere in funzione l'aspirapolvere leggere attentamente il manuale d'uso, che va conservato insieme al tagliando di garanzia, allo scontrino di acquisto e possibilmente anche alla confezione. Nel caso si ceda l'apparecchio a terzi, questo va sempre corredata del manuale d'uso.

- Utilizzare l'apparecchio unicamente in ambito privato, per lo scopo previsto. Questo aspirapolvere non è destinato all'uso professionale.
- L'alimentatore è idoneo esclusivamente per l'uso in ambienti asciutti.
- Accertarsi che la corrente e la tensione in uscita come

anche la polarità dell'alimentatore corrispondano a quelle dell'apparecchio collegato!

- Evitare di toccare l'alimentatore collegato con le mani umide!
- Per pulire l'aspirapolvere è opportuno staccarlo dall'alimentatore. Fare attenzione a non piegare, schiacciare o passare sopra il cavo dell'alimentatore e a tenerlo lontano da fonti di calore.
- Non utilizzare l'alimentatore se danneggiato.
- Non tentare di riparare l'aspirapolvere in autonomia, ma rivolgersi invece a un tecnico autorizzato.
- A intervalli regolari è necessario verificare che il l'aspirapolvere e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Nel momento in cui si presenta danneggiato, l'aspirapolvere non può più essere utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Per motivi di sicurezza, tenere gli elementi della confezione (sacchetti di plastica, scatolone, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.



### **AVVERTENZA:**

I bambini non devono giocare con la pellicola; sussiste infatti il rischio di soffocamento!

### **Indicazioni di sicurezza specifiche per questo apparecchio**

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure prive di esperienza e conoscenze in merito, solo sotto sorveglianza o dopo essere state istruite sull'uso sicuro del dispositivo e dei pericoli legati allo stesso.
- I bambini NON devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini di età superiore a 8 anni possono effettuare la pulizia o la normale manutenzione solo sotto sorveglianza.
- L'apparecchio e il cavo vanno tenuti fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

- Questo aspirapolvere è stato dimensionato per funzionare a bassissima tensione (SELV), e può essere collegato unicamente a una presa di tensione di alimentazione corrispondente al valore riportato sull'apparecchio stesso.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione dell'aspirapolvere deve essere sostituito dal produttore o dal centro di assistenza autorizzato.
- Evitare di aspirare materiali infiammabili o liquidi!
- Non aspirare oggetti appuntiti o taglienti!
- Non utilizzare l'aspirapolvere senza filtro.

## **Particolari indicazioni di sicurezza per la batteria ricaricabile integrata**



### **ATTENZIONE:**

- L'aspirapolvere integra accumulatori agli ioni di litio che non possono essere sostituiti dall'utilizzatore.
- La sostituzione non effettuata a regola d'arte comporta il rischio di esplosione.  
Sostituire con accumulatori dello stesso tipo o equivalenti.
- Evitare di esporre gli accumulatori integrati a forti urti o pressioni. Evitare di far cadere l'aspirapolvere!
- Non esporre l'apparecchio a calore eccessivo, come ad esempio alla luce diretta del sole. Tenere inoltre l'aspirapolvere lontano da fonti di calore quali radiatori, forni, ecc.!
- Prima di rottamare l'aspirapolvere è necessario rimuovere la batteria.
- Lo smaltimento della batteria esausta deve avvenire nel rispetto delle norme locali sui rifiuti elettronici.
- Prima di rimuovere la batteria è necessario staccare l'aspirapolvere dalla presa.



### **ATTENZIONE:**

- La temperatura ambiente deve essere compresa tra 0 °C e max.

45 °C. L'eccessivo calore danneggia l'accumulatore. Con l'abbassarsi delle temperature si riduce la capacità e la durata della batteria.

- Ricaricare la batteria solo sotto sorveglianza.
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore "RKGSDC1800500" fornito in dotazione.
- In caso di inutilizzo prolungato staccare l'alimentatore dalla presa di corrente.

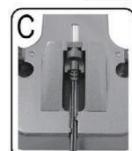
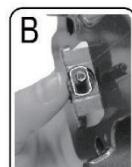
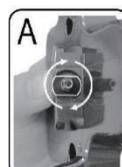
## Panoramica dei componenti/contenuto

1. Tasto di blocco/sblocco dell'unità filtri
2. Spie LED di controllo
3. Tasto multifunzione ① / + / -
4. Maniglia
5. Presa alimentatore
6. Fondo del contenitore di raccolta polvere
7. Contenitore di raccolta polvere
8. Blocco di chiusura del contenitore di raccolta polvere
9. Meccanismo di apertura del contenitore di raccolta polvere
10. Tubo di aspirazione
11. Bocchetta per pavimenti
12. Blocco del tubo di aspirazione o di un accessorio
13. Adattatore
14. Bocchetta per fughe/spazzola combinate
15. Supporto da parete



## Senza fig:

- 1 alimentatore
- 2 tasselli
- 2 viti



## **Estrazione dalla confezione.**

1. Estrarre l'aspirapolvere dalla confezione.
2. Controllare che siano presenti tutti gli elementi.
3. Verificare che l'apparecchio non abbia riportato danni da trasporto  
per evitare qualsiasi rischio.

### **■ NOTA:**

In presenza di danni da trasporto contattare immediatamente il rivenditore. Non mettere in funzione l'aspirapolvere se danneggiato!

4. Rimuovere dal tasto multifunzione il fermo di sicurezza per il trasporto.

## **Indicazioni per l'uso**

- L'aspirapolvere è ideale per aspirare velocemente piccole quantità di polvere o sporcizia.
- Funziona con la batteria carica. Per ricaricare la batteria si utilizza l'alimentatore fornito a corredo.
- Non è invece possibile il collegamento diretto alla rete elettrica tramite l'alimentatore.

### **Tasto multifunzione ( ⊖ / + / -)**

L'aspirapolvere si accende/si spegne con il tasto multifunzione. Il tasto consente inoltre di selezionare il livello di potenza desiderato. Premendo 1 volta = si accende l'aspirapolvere; basso livello di potenza  
Premendo 2 volte = si imposta un livello di potenza elevato; premendo 3 volte = si spegne l'aspirapolvere

## **Messa in funzione del tubo di aspirazione**

Inserire il tubo di aspirazione nell'attacco dell'aspirapolvere portatile facendo scattare i due perni, facendo attenzione a percepire nettamente lo scatto. Per staccare il tubo schiacciare lo sblocco (14) e allo stesso tempo tirare il tubo.

- Inserire l'estremità inferiore del tubo nell'attacco della bocchetta per pavimenti, facendo scattare il perno del tubo; lo scatto si deve percepire nettamente.
- Per staccare il tubo schiacciare lo sblocco (11) e allo stesso tempo tirare il tubo.

## **Accessori (16)**

Gli accessori si possono fissare direttamente all'attacco dell'aspirapolvere portatile come anche al tubo di aspirazione.

### **Montaggio sull'aspirapolvere portatile**

- Inserire una bocchetta, con la tacca rivolta verso l'alto, nell'attacco dell'aspirapolvere portatile. Lo scatto si deve percepire nettamente.
- Per staccare la bocchetta schiacciare lo sblocco (14) e allo stesso tempo tirare il tubo.

### **Montaggio sul tubo di aspirazione**

Per fissare le bocchette al tubo di aspirazione è necessario un adattatore (15).

- Inserire l'adattatore con la parte angolare nell'estremità inferiore del tubo di aspirazione.
- Ora è possibile spingere la bocchetta sul lato tondo dell'adattatore.
- Per staccare la bocchetta e l'adattatore è sufficiente tirare tali elementi.

## Bocchetta per fughe/spazzola combinate

Questo accessorio permette di aspirare negli angoli e nelle fessure. Utilizzare l'accessorio con la spazzola fissata per non graffiare la superficie da pulire.



- Premere a tale scopo il tasto ① e spingere la spazzola fino all'estremità della bocchetta. Si deve percepire nettamente lo scatto.
- Per allentare la spazzola premere di nuovo il tasto.

## Montaggio del supporto da parete Inserimento della spina alimentatore

Se si intende utilizzare il supporto da parete come stazione di ricarica, è necessario fissare prima il connettore dell'alimentatore. Vedi figure A-C a pagina 4.

### **■ NOTA:**

- Ruotare la spina afferrando l'estremità metallica e non il cavo. Se necessario aiutarsi con una pinza.
- Sul retro del supporto è presente un'apertura, che permette di ruotare la spina con un dito.

1. Inserire la spina dell'alimentatore nel supporto con i lati piatti. (Fig. A)
2. Ruotare la spina dell'alimentatore di 90°. L'alimentatore deve essere ben fisso e non si deve più muovere. (Fig. B)
3. Fissare il cavo all'interno del passacavo (Fig. C)

## Fissare il supporto da parete



### AVVERTENZA:

Accertarsi che nel muro dove fissare il supporto non corrano cavi che si potrebbero danneggiare!



### ATTENZIONE:

Posizionare il supporto da parete in modo fa tenere l'aspirapolvere al riparo dalla luce diretta del sole o altre fonti di calore.



### NOTA:

Deve essere presente una presa di corrente nelle vicinanze.

1. Misurare l'altezza per il supporto da parete. Tenere l'aspirapolvere contro la parete, completo di tubo e bocchetta per pavimenti.
2. Tenere il supporto contro la parete come illustrato a pagina 4. Segnare 2 punti per i fori.
3. Forare e inserire i tasselli nella parete.
4. Inserire le viti nei fori del supporto
5. Stringere le visti con un cacciavite.

## Ricarica della batteria

1. Spegnere l'aspirapolvere.
2. Collegare l'alimentatore all'apposito attacco (5). Una volta predisposto il supporto da parete come stazione di carica, appendere l'aspirapolvere.
3. Collegare l'alimentatore a una presa elettrica a norma. Per la prima messa in funzione caricare l'aspirapolvere per ca. 5 ore.



### NOTA:

- Le spie LED di controllo della carica segnalano lo stato di carica della batteria. (25%, 50%, 100%)

- L'aspirapolvere è dotato di un controllo elettronico della carica che previene il sovraccarico.
- La ricarica è completa nel momento in cui si accendono tutti e 3 i LED,
- che successivamente si spegneranno.
- Durante la ricarica l'aspirapolvere si scalda, e questo è normale.

4. La batteria va caricata nel momento in cui la spia a LED segnala il 25% di capacità.
5. Una volta completata la carica staccare l'alimentatore dalla presa di corrente.

### **i NOTA:**

La batteria si scarica anche con l'aspirapolvere spento. Se non si utilizza l'aspirapolvere per un periodo prolungato, ricaricare la batteria almeno ogni 6-12 settimane.

## **Uso dell'aspirapolvere**

Questo apparecchio si può utilizzare come aspirapolvere da pavimento.

1. Per sostituire gli accessori staccare l'aspirapolvere dall'alimentatore.
2. Accendere l'aspirapolvere.
3. Selezionare il livello di potenza desiderato.

### **i NOTA:**

Se si utilizza l'aspirapolvere con la bocchetta da per pavimenti raccomandiamo di selezionare il livello di potenza elevato.

## **Dopo l'uso**

1. Spegnere l'aspirapolvere.
2. Se è stato predisposto il supporto da parete appendere l'aspirapolvere. La bocchetta per fughe e la spazzola si possono fissare a sinistra e a destra dell'aspirapolvere.

## **Manutenzione**

### **Svuotamento del contenitore di raccolta polvere**

1. Staccare l'aspirapolvere dall'alimentatore.
2. Staccare all'occorrenza il tubo di aspirazione o la bocchetta.
3. Tenere l'aspirapolvere sopra un bidone dei rifiuti, con il fondo verso il basso.
4. Svuotare il contenitore di raccolta polvere.  
Spingere lo sblocco del contenitore verso il basso per aprire il fondo.
5. Richiudere il fondo. La chiusura del contenitore deve scattare.



### **Sistema di filtraggio**

L'aspirapolvere è dotato di 3 filtri. Il sistema tradizionale con sacco è stato sostituito da un contenitore trasparente, all'interno del quale il flusso ad alta velocità agita le particelle sospese di minime dimensioni come anche la sporcizia più grossolana attraverso nell'aria di aspirazione. Non è quindi necessario acquistare sacchi per aspirapolvere. I filtri vanno puliti a intervalli regolari.



#### **ATTENZIONE:**

- NON lavare i filtri in lavatrice.
- NON asciugarli con un asciugacapelli.
- Rimettere in funzione l'aspirapolvere solo dopo che i filtri saranno completamente asciutti e correttamente montati.

### **Unità filtri**

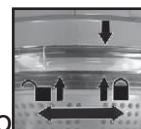
L'unità filtri è composta da

- un filtro
- un filtro grossolano

Per pulire l'unità filtri procedere come segue:



1. Svuotare il contenitore di raccolta polvere come descritto in precedenza (Punti 1-5)
- 2. Smontaggio dell'unità filtri**
  - 2.1. Premere il tasto sulla parte punteggiata (1) per staccare il contenitore di raccolta polvere dal corpo motore.
  - 2.2. Ruotare la chiusura del contenitore in direzione .  
Rimuovere la chiusura.
  - 2.3. Estrarre l'unità filtri dal contenitore.
  - 2.4. Staccare il filtro, ruotandolo, dal filtro grossolano
3. È possibile spazzolare il filtro. In caso di sporco ostinato lavare i filtri in acqua corrente.
4. Lasciare asciugare completamente i filtri all'aria prima di inserirli nuovamente.
5. Il contenitore di raccolta polvere si può pulire con un panno umido, e a seguire va asciugato.
- 6. Montaggio dell'unità filtri**
  - 6.1 Il filtro è dotato di 3 naselli guida. Inserire il più grande nel foro più grande del filtro grossolano. Ruotare il filtro in senso orario. Si deve percepire nettamente lo scatto.
  - 6.2 Inserire l'unità filtri nel contenitore di raccolta polvere. Il nasello guida arrotondato deve essere perfettamente posizionato nel rispettivo foro.
  - 6.3 Riportare la chiusura sul contenitore di raccolta polvere. La freccia ( ) presente sulla chiusura deve coincidere con la freccia accanto al simbolo .
  - 6.4 Ruotare la chiusura del contenitore in senso per fissarla. Si deve percepire nettamente lo scatto.
  - 6.5 Riposizionare il contenitore di raccolta polvere nel corpo motore. Poggiare dapprima il contenitore nella parte bassa del corpo motore, in modo che i contatti elettrici si sovrappongano. A seguire fare scattare all'interno la parte superiore. Premere la parte liscia del tasto (1).



## Filtro di scarico.

L'aspirapolvere è inoltre dotato di un filtro di scarico, che si trova sul lato destro.



### ATTENZIONE:

Non è possibile rimuovere questo filtro.

## Pulizia



### AVVERTENZA:

- Prima della pulizia staccare l'aspirapolvere dall'alimentatore!
- Evitare tassativamente di immergere il corpo motore in acqua per pulirlo. Questo potrebbe infatti comportare scosse elettriche o anche un incendio.



### ATTENZIONE:

- Evitare l'uso di spazzole metalliche o altri oggetti abrasivi.
  - Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
  - I singoli componenti non sono lavabili in lavastoviglie.
- 
- È possibile pulire il corpo esterno con un panno leggermente inumidito.
  - L'alimentatore può essere pulito con un panno asciutto.

## Bocchetta per pavimenti

1. Staccare la bocchetta dal tubo di aspirazione.

2. Rimuovere i fili e i capelli rimasti impigliati nella spazzola.  
All'occorrenza utilizzare un paio di forbici.

## **Contenitore di raccolta polvere con unità filtri**

Per pulire questi componenti consultare il capitolo  
“Manutenzione”

## **Immagazzinaggio**

- Pulire l'apparecchio come descritto e lasciarlo asciugare completamente.
- Il supporto da parete può essere utilizzato per riporre l'aspirapolvere.
- In caso di non utilizzo prolungato si raccomanda di riporre l'aspirapolvere nella confezione originale.

### **i NOTA sulla durata della batteria:**

la batteria si scarica anche con l'aspirapolvere spento. Se non si utilizza l'aspirapolvere per un periodo prolungato, ricaricare la batteria almeno ogni 6-12 settimane.

- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, in un luogo ben aerato e asciutto.

## Soluzione dei problemi

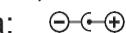
Problema	Possibile causa	Soluzione
L'aspirapolvere non funziona.	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
	L'alimentatore è collegato.	Staccare l'aspirapolvere dall'alimentatore.
	La batteria è guasta	Contattare l'assistenza o il rivenditore.
Scarsa potenza di aspirazione.	La batteria è quasi scarica.	Ricaricare la batteria
	Il contenitore di raccolta polvere è pieno.	Svuotare il contenitore di raccolta polvere.
	I filtri sono sporchi.	Pulire i filtri come descritto nel capitolo "Manutenzione".
Rumori durante il funzionamento.	Presenza di un corpo estraneo nella bocchetta per pavimenti.	Rimuovere il corpo estraneo. Se necessario staccare la bocchetta dal tubo di aspirazione.
La bocchetta per pavimenti con la spazzola turbo non funziona.	Il rullo della spazzola è bloccato da sporcizia.	Pulire la bocchetta per pavimenti come descritto nel capitolo "Pulizia".
	Il tubo di aspirazione e/o la bocchetta per pavimenti non sono stati montati correttamente.	Controllare il montaggio.
Dal contenitore di raccolta fuoriesce polvere.	Il contenitore di raccolta polvere non è stato chiuso correttamente.	Controllare il montaggio dell'unità filtri, della chiusura e del fondo.
La batteria non tiene la carica.	La batteria è alla fine del ciclo vita.	Contattare l'assistenza o il rivenditore.

## Dati tecnici

### Alimentatore

Ingresso: AC 100-240V~50/60 Hz Uscita:

DC 21.6V, 500 mA

Polarità: 



**Batteria:** 6 batterie da 3,6 V, 2200 mAh Li-Ion

Durata: 40 minuti a bassa potenza di

aspirazione Tempo di carica: ca. 3,5 ore

Ci riserviamo modifiche tecniche e di design nel quadro del costante ulteriore sviluppo del prodotto.

### Smaltimento

#### Smaltimento degli accumulatori/batterie



L'aspirapolvere integra un accumulatore ricaricabile.  
Batterie esauste! Gli accumulatori NON vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Prima di smaltire l'aspirapolvere è necessario rimuovere la batteria. A tale scopo rivolgersi a un tecnico qualificato.

Per informazioni sui centri di raccolta e smaltimento batterie invitiamo a contattare il comune di residenza.

### SMALTIMENTO ECOLOGICO



Questo simbolo riportato sul prodotto indica che gli apparecchi elettrici o elettronici fuori uso non possono essere smaltiti insieme ai comuni rifiuti domestici.

La direttiva WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment) sui rifiuti elettrici ed elettronici (2012/19/UE) è stata introdotta per recuperare prodotti facendo uso delle migliori tecniche di riciclo possibili, per ridurre al minimo gli effetti sull'ambiente, gestire le sostanze pericolose ed evitare ulteriori rifiuti conferiti presso le discariche. Per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche, invitiamo a contattare le autorità locali.